

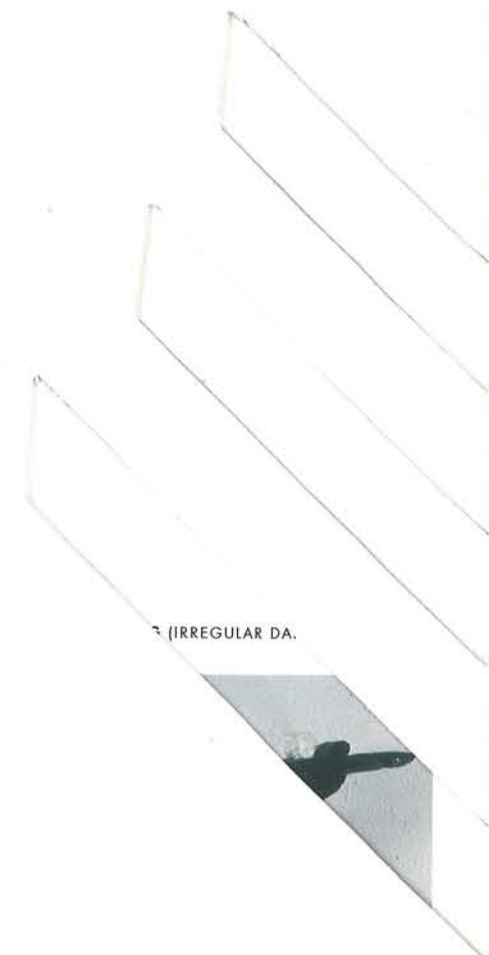
REANIMATING THE FORCE-LINE

GREGORY WILLIAMS

FOR OVER TEN YEARS, LUCA BUVOLI HAS PURSUED A POLICY OF INCOMPLETION. HIS EXTENSIVE SERIES OF FLIPBOOKS, ANIMATED FILMS AND INSTALLATIONS FEATURING THE CHARACTER *NOT-A-SUPERHERO*, BEGUN IN 1992, HAVE OCCUPIED THE NEBULOUS SPACE BETWEEN BEING AND BECOMING, THE PLOT IN A PERMANENT FLUX. BUVOLI HAS MADE CLEVER USE OF URBAN DEBRIS AND OTHER EPHEMERAL MATERIALS TO GIVE FORM TO THE PROTAGONIST'S PHILOSOPHICAL MEANDERINGS AND NON-SPECTACULAR ACTIONS. THEN IN 1997, AS BUVOLI INITIATED ANOTHER LONG-TERM PROJECT, COLLECTIVELY TITLED *FLYING: PRACTICAL TRAINING*, THE AUDIENCE NO LONGER MERELY PONDERED THE ANTI-HERO'S MOVES FROM A DISTANCE: ONE'S OWN TRANSFORMATION INTO

A CREATURE UNBOUND BY THE RULES OF GRAVITY COULD BE ENVISIONED. TAKING ON THE POMPOUSLY DIDACTIC VOICE OF THE PSEUDO-SCIENTIST, BUVOLI TRIED TO IMPART A SENSE OF OPTIMISM THAT HIS "33-STEP METHOD" (THE BEGINNER'S PHASE OF A MULTI-STEP PROGRAM) WOULD PROPEL THE VIEWER INTO THE TRANSCENDENT REALM OF WEIGHTLESSNESS. THE RECOURSE TO THE LOOK AND SOUND OF THE INFOMERCIAL GAVE AWAY THE JOKE, BUT THERE WAS JUST ENOUGH SINCERITY TO ENCOURAGE WISHFUL THINKING. PLAYING THE DUBIOUS NARRATOR, BUVOLI AGAIN OPERATED IN THE GAP BETWEEN SUGGESTION AND REALIZATION. LOOKING THROUGH HIS RECENT CATALOGUE FROM AN EXHIBITION OF THE *FLYING PROJECT* AT THE

PORTLAND INSTITUTE OF CONTEMPORARY ART IN OREGON, THE READER GETS A GLIMPSE INTO HIS WORKING METHODS. THE INDECISIVENESS EMANATING FROM THE OBJECTS THEMSELVES IS REDISCOVERED IN THE FRAGMENTARY FORMAT OF THE WORKING NOTES HE WROTE OVER A FIVE-YEAR PERIOD (1997-2002). AN ARTIST'S INFORMAL THOUGHTS ON A WORK IN PROGRESS DO NOT AUTOMATICALLY DESERVE SCRUTINY (NOR DO THOSE OF A WRITER), BUT IN BUVOLI'S CASE THEY CAN USEFULLY BE READ IN CONJUNCTION WITH THE PHYSICAL COMPONENTS



PROTOVECTORS, 2002

AXONOMETRY LIGHT ORANGE TOP - PINK

PARALLEL (CENTRAL DENSE ORANGE - RIPTIDE RUSH BOTTOM)

PARALLEL (LIGHT VIOLET)



(IRREGULAR DA.

AS EVIDENCE OF THE LACK OF FORMAL CLOSURE THAT DEFINES HIS PRACTICE AS A WHOLE. REFERENCES TO HIS "TECHNICAL IGNORANCE" IN MAKING ANIMATED FILMS, HIS INTEREST IN "FUTURISM (WITHOUT OPTIMISM)," AND THE CONSTANT PROBING OF HIS OWN MOTIVES ("SO, NOW, WHAT IS REALLY MY 'QUESTION REGARDING TECHNOLOGY'?") POSIT FLIGHT AS ANALOGOUS TO THE NON-LINEARITY OF THE CREATIVE PROCESS IN GENERAL. LIKE A LOT OF HIS WORK, THE NOTES ARE SOMEWHAT EXPLICIT, BUT THEY ARE ALSO QUITE CRYPTIC, BORDERING ON STREAM-OF-CONSCIOUSNESS MONOLOGUE. A COHERENT NARRATIVE IS HINTED AT, BUT NEVER FULLY DEVELOPED.

WHAT MIGHT BE CALLED AN AESTHETIC OF INDETERMINACY CONTINUES TO DEFINE HIS LATEST WORK. IF THE VISUAL SOURCE MATERIAL FOR *NOT-A-SUPERHERO'S* AWKWARD LAUNCHES INTO SPACE WERE THE STREAKS AND DASHES OF COMICS BOOKS, AND IF THE CHARTS AND DIAGRAMS OF AERONAUTIC MOTION STUDIES PROVIDED THE GRAPHICS FOR THE FLIGHT INFOMERCIAL, THEN BUVOLI HAS SEARCHED CLOSER TO HOME FOR THE INSPIRATION BEHIND THE CURRENT INSTALLATION. THIS SIGNALS A RETURN TO THE EARLIEST ATTEMPTS IN ART TO CONVINCINGLY CAPTURE THE TRACE OF AN OBJECT AS IT PASSES THROUGH SPACE. IT SEEMS LOGICAL THAT FOR A SHOW IN ROME, BUVOLI WOULD FIND HIS WAY BACK TO THE FUTURISTS AND THEIR DEVELOPMENT OF "FORCE-LINES" (LINEE DI VELOCITÀ) IN THE EARLY TWENTIETH CENTURY.

THIS RELATIVELY CONCRETE HISTORICAL INQUIRY BEGINS WITH BUVOLI'S *PROTO-VECTORS*, COLORFUL OBJECTS MADE OF POLYURETHANE RESIN AND PIGMENT. THE ORIGINAL FUTURIST FORCE-LINES REPRESENTED BOTH THE INDIVIDUAL TRAJECTORIES OF BODIES TRAVERSING DISTANCES AS WELL AS A GENERAL CONCEPT OF DYNAMISM THAT WAS CENTRAL TO THEIR CELEBRATION OF MODERN LIFE AND TECHNOLOGY. BUVOLI'S



DIMINISHING (RED FLUID DEEP)



DIMINISHING (MAGMATIC CLEAR TOP - DENSE RIPTIDE RUSH BOTTOM)



SMALL-SCALE *PROTO-VECTORS* MIGHT BE DESCRIBED AS SHORTHAND NOTES TO HIS MORE EXTENDED INSTALLATIONS THAT HAVE FEATURED *NOT-A-SUPERHERO*; THEY SUGGEST THE ANTITHESIS OF THE TRIUMPHALIST APPROACH OF HIS FORBEARS. WITHOUT THE CONTEXT PROVIDED BY FUTURIST PAINTINGS, WHICH COVERED BOTH SPECIFIC EVENTS (CARRA'S *FUNERAL OF THE ANARCHIST GALLI*, 1911) OR, EVEN MORE COMMONLY, ABSTRACT REPRESENTATIONS OF SPEED (E.G., BALLA'S NUMEROUS IMAGES OF "ABSTRACT VELOCITY"), BUVOLI'S *PROTO-VECTORS* ARE FLOATING SIGNIFIERS OF LAST CENTURY'S DRIVE TO RECORD BREATHTAKING PROGRESS IN ALL POSSIBLE FORMS. WITH THEIR GAUDY COLORS—ONE OF HIS PIGMENTS IS POWDERED GATORADE, THE DAY-GLO AMERICAN ENERGY DRINK—THEY RETAIN THE FIGURE OF THE AXONOMETRIC SOARING MAN FROM THE *FLYING* SERIES, A THREE-DIMENSIONAL COUSIN OF MASS-CIRCULATED ACTION HEROES. THIS MOTIF OF A MAN WITH OUTSTRETCHED ARMS DERIVES SPECIFICALLY FROM BUVOLI'S REREADING OF A 1932 FASCIST POSTER FOR AN ATHLETIC COMPETITION, A PRECURSOR TO THE AMERICAN SUPERMAN. YET FROM THEIR POSITION AFFIXED TO THE WALL, THE *PROTO-VECTORS* CAN JUST AS EASILY REGISTER IMMOBILITY. THE *PROTO-VECTORS* FORM A TRANSITION FROM HIS *FLYING* SERIES TO THE LATEST INSTALLATION. THE CENTRAL PIECE, CONSISTING OF A FLOOR MOSAIC AND HANGING SCULPTURE, REVEALS A MOVE TOWARD A FIXED NOTION OF MATERIALITY. THE VIEWER IS PRESENTED WITH AN ALMOST ARCHEOLOGICAL ACCOUNT OF EARLY MODERN BELIEFS IN THE INFALLIBILITY OF TECHNOLOGICAL PROGRESS. THIS IS NOT NEW FOR BUVOLI; HIS LONG-TERM EXPERIMENTATION WITH ANIMATED FILMS HAS ALWAYS PRODUCED A JERKY, SLIGHTLY AWKWARD APPEARANCE OF STOP-AND-START ACTION. STASIS HAS CONSISTENTLY COEXISTED WITH, AND EVEN THREATENED, MOTION. NEVERTHELESS, WHEREAS THE *PROTO-VECTORS* STILL CARRY THE MIXTURE OF OPTI-

DIMINISHING (PURPLE BROWN)



AXONOMETRY (BLUE STREAK IN VIOLET)



DIMINISHING (IRREGULAR DARK BLUE)



MISM AND HUBRIS FIRST SEEN IN THE SERIES, THE INCORPORATION OF MOSAIC INTO HIS REPERTOIRE DEMONSTRATES THAT BUVOLI IS NOW UNDERTAKING A MORE *RETROSPECTIVE*, ALMOST *ELEGIAC*, APPROACH TOWARD HIS SUBJECT MATTER.

DETERMINED BY A DESIRE TO INCORPORATE A MORE EXPLICITLY HISTORICIZING SET OF REFERENCES INTO HIS WORK, BUVOLI'S BLUNT INCLUSION OF THE RED, WHITE AND GREEN OF THE ITALIAN FLAG SUDDENLY INTRODUCES A DEGREE OF LITERALISM THAT SEEMS SOMEHOW FOREIGN TO HIS PROJECT. WHILE IT IS TRUE THAT HIS WAS ALWAYS COSTUMED IN RED, WHITE AND BLUE TO CONNOTE THE CULTURE OF THE ARTIST'S ADOPTED HOME, THE COLORS WERE NEVER SIMPLY ARRANGED SIDE BY SIDE IN THE REDUCTIVE STYLE OF HIS NEW VECTOR PIECE. THE MOSAIC INSTALLATION THUS SUGGESTS AN INTERPRETATION THAT TAKES SITE-SPECIFICITY INTO ACCOUNT, WITH ALL ITS ATTENDANT ALLUSIONS TO THE DEEP LAYERS OF ROME'S ANCIENT PAST. THE MAPPING OUT OF THE TRAJECTORY OF BUVOLI'S FLYING HUMANOID, WHICH AGAIN CAN BE GLIMPSED IN THE THREE-DIMENSIONAL HANGING VECTORS, IS LOST IN THE STRONG WALL SHADOW AND SEEMINGLY BURIED IN THE MOSAIC. HIS INTEREST IN FLIGHT SEEMS NOW TO HAVE REACHED A CONCLUSION, TO BE LAID TO REST IN THE GALLERY FLOOR.

IMPLANTED IN THE MOSAIC IS A QUESTION LIFTED FROM THE ITALIAN NATIONAL ANTHEM: "DOV'É LA VITTORIA?" (WHERE IS THE VICTORY?). ONE IS TEMPTED TO SIMPLY INTERPRET THIS LINE AS ONE AMONG

COUNTLESS CRITIQUES OF FUTURISM AND ITS NATIONALIST IMPERATIVE. BUT SUCH A READING WOULD GO AGAINST THE GRAIN OF BUVOLI'S METHODOLOGY, DESPITE HIS GENUINE INTEREST IN REVISITING THE LEGACY OF FASCISM. IN TANDEM WITH THE UNIVERSALISM IMPLIED BY THE TOPIC OF FLIGHT, HIS LATEST PROJECT HAS DISTINCTLY PERSONAL RAMIFICATIONS. THIS BRIEF TEXT IS NOT THE PLACE FOR A BIOGRAPHICAL EXCURSION INTO THE PRESENCE OF AIR TRAVEL IN BUVOLI'S FAMILIAL HISTORY (SUFFICE IT TO SAY THAT HIS FATHER WAS A PILOT DURING WWII). HOWEVER, IT IS IMPORTANT TO NOTE THAT THE STRATA OF HISTORY THAT JOS- TLE FOR POSITION IN HIS ONGOING FLIGHT SERIES DO NOT MERELY CONSTITUTE A META-CRITIQUE. FOR BUVOLI, FORCE-LINES POSSESS AN UNDENIABLY SUBJECTIVE STATUS. THE FLOATING VECTORS PRODUCE SHADOWS ON THE WALL, WHICH SEEM TO CONJURE THEIR OWN SHADOWS IN THE MOSAIC. WHATEVER INTIMATION OF VICTORY OR IMPRESSION OF MOTION MIGHT STILL RESIDE IN THE BRIGHT RED AND GREEN POLYURETHANE VECTORS, THE LIQUID LINES BEGIN TO SOLIDIFY IN THE CENTRAL OPAQUE WHITE VECTOR, WHERE THE RESIN IS MIXED WITH MARBLE DUST. FINALLY, FLUIDITY IS TURNED TO STONE IN THE FLOOR PIECE. THE STATE OF BEING STANDS IN CONTRAST TO THE STATE OF HAVING ALREADY BECOME, THE TWO POLES GROWING FURTHER APART. IT REMAINS TO BE SEEN WHETHER THIS WIDENING OF THE SPECTRUM OPENS UP FUTURE OPTIONS ALONG A FAMILIAR ROUTE, OR WHETHER IT MARKS A PERMANENT SHIFT IN THE CONCEPTUAL TERRAIN OF BUVOLI'S PRACTICE.

G. PESSANI, ANNO X OND, 1932. POSTER FOR ATHLETIC COMPETITIONS / POSTER PER GARE ATLETICHE.



STUDY FOR / STUDIO PER TRICOLOR VECTORS (STAR AND DOTTED LINE), 2003. GOUACHE ON PAPER / GOUACHE SU CARTA; cm 17,4 X 27,8.



STUDY FOR / STUDIO PER TRICOLOR VECTORS (SIGN FROM BELOW), 2003. GOUACHE ON PAPER / GOUACHE SU CARTA; cm 17,4 X 28.

LUCA BUVOLI. WHERE IS THE VICTORY? / DOV'È LA VITTORIA? CURATED BY / A CURA DI GREGORY WILLIAMS

ESSAY BY / TESTO DI GREGORY WILLIAMS. TRANSLATIONS BY / TRADUZIONI DI ADRIAN COOK AND
GIORGIO BASILI. PHOTOGRAPHS BY / FOTOGRAFIE DI BEATRIZ SUSANA SORIANO. CATALOGUE
DESIGN BY / PROGETTO GRAFICO CATALOGO DI RICCARDO GEMMA. COVER AND POPUP CONCERT
AND DESIGN BY / PROGETTO E REALIZZAZIONE COPERTINA E POPUP DI LUCA BUVOLI. PRESS AGENT /
UFFICIO STAMPA: MARIA BONMASSAR. MOSAIC MAKER / REALIZZAZIONE MOSAICO: ENZO AIELLO
ASSISTED BY / ASSISTITO DA DAVIDE BENNATI AND GIANNI PIETROLONARDO.

SPECIAL THANKS TO / UN PARTICOLARE RINGRAZIAMENTO A : FRANCESCO FRANZIN, YORIKO NAGAE,
LORIN TAYLOR, ALINA TENSER, JUSTIN DOWNS, FUJUKO AKIYOSHI, NAPOLPON NIKDAO, HARUMI ORI,
CHARLES DAFLER, ERIC RODIE.

FRANCESCA NOVELLO, CAROLA BONFILI, HELGA MARSALA, MARIA STELLA PALMISANO ARIA SPINELLI, SIMONE
TARTOCCHI, MARCO AMBROSI DE MAGISTRIS.

AUTORI CAMBI GALLERY, VIA DI SAN MARTINO AI MONTI 21 / 21A / 21B, ROME 00184. TEL / FAX (39) 06 47824613 matteoboetti@arteautoricambi.it

L U C A B U V O L I



RIANIMANDO LA LINEA DI VELOCITÀ

GREGORY WILLIAMS

PER OLTRE DIECI ANNI LUCA BUVOLI HA PERSEGUITO UNA POLITICA DI INCOMPLETEZZA. LA SUA AMPIA SERIE DI LIBRI DI FUMETTI, DI FILM DI ANIMAZIONE E DI INSTALLAZIONI AVENTI IL *NOT-A-SUPERHERO* (UN-NON-SUPEREROE) COME PROTAGONISTA, INIZIATI NEL 1992, HA OCCUPATO LO SPAZIO NEBULOSO TRA L'ESSERE ED IL DIVENIRE, MANTENENDO LA TRAMA DELLA STORIA IN UNO STATO DI FLUSSO PERMANENTE. BUVOLI HA UTILIZZATO IN MANIERA INTELLIGENTE DETRITI URBANI ED ALTRI MATERIALI EFFIMERI PER DAR FORMA AI VAGABONDAGGI FILOSOFICI E ALLE AZIONI NON SPETTACOLARI DEL PROTAGONISTA. POI, NEL 1997, CON L'AVVIO DA PARTE DI BUVOLI DI UN ALTRO PROGETTO A LUNGO TERMINE, CHIAMATO COLLETTIVAMENTE *FLYING: PRACTICAL TRAINING* (VOLARE: ADDESTRAMENTO PRATICO), IL PUBBLICO NON SI È TROVATO UNICAMENTE A RIFLETTERE DA LONTANO SUI MOVIMENTI DELL'ANTIEROE: AD OGNUNO È STATO POSSIBILE IMMAGINARE LA PROPRIA TRASFORMAZIONE IN UN ESSERE SVINCOLATO DALLE LEGGI DELLA GRAVITÀ. ASSUMENDO LA VOCE POMPOSAMENTE DIDATTICA DELLO PSEUDOSCIENZIATO, BUVOLI HA CERCATO DI COMUNICARE UN SENSO DI OTTIMISMO CHE, TRAMITE IL SUO "METODO IN 33 PASSI" (LA FASE DEL PRINCIPIANTE DI UN PROGRAMMA A VARI LIVELLI), SAREBBE RIUSCITO A SPINGERE LO SPETTATORE NÈL REAME TRA-



TRICOLOR VECTORS (WHERE IS THE VICTORY ?), 2003. POLYURETHANE RESIN, PIGMENTS, NYLON THREAD, METAL; VARYING DIMENSIONS.
TRICOLOR VECTORS (DOV'È LA VITTORIA?), 2003. RESINA POLIURETANICA, PIGMENTI, FILO DI NYLON, METALLO; DIMENSIONI VARIABILI.
WHERE IS THE VICTORY ? (TRICOLOR MOSAIC), 2003. MOSAIC (IN MARBLE AND GLASS PASTE) MOUNTED ON HONEYCOMB ALUMINIUM; cm 300 X 400 X 3.
DOV'È LA VITTORIA ? (TRICOLOR MOSAIC), 2003. MOSAICO (MARMI E PASTA VITREA) MONTATO SU PANNELLI DI AEROLAM; cm 300 X 400 X 3.

SCENDENTE DELL'ASSENZA DI PESO. IL RICORSO ALLE CARATTERISTICHE VISIVE E SONORE DEL VIDEO DI TELEPROMOZIONE SVELAVA LO SCHERZO, MA C'ERA TUTTAVIA ABBASTANZA SINCERITÀ DA INCORAGGIARE L'ILLUSIONE. IMPERSONANDO IL NARRATORE DUBBIOSO, BUVOLI AVEVA NUOVAMENTE OPERATO NEL DIVARIO TRA SUGGERIZIONE E REALIZZAZIONE.

SFOGLIANDO IL RECENTE CATALOGO DI UNA SUA MOSTRA DEL PROGETTO SUL VOLO PRESSO L'ISTITUTO DI ARTE CONTEMPORANEA DI PORTLAND IN OREGON, IL LETTORE RIESCE AD AVERE UNA FUGACE VISIONE DEI SUOI METODI DI LAVORO. L'IRRISOLUTEZZA CHE EMANA DAGLI OGGETTI STESSI SI RISCOPRE NEL FORMATO FRAMMENTARIO DELLE NOTE DI LAVORO CHE HA SCRITTO NELL'ARCO DI CINQUE ANNI (1997-2002). AI PENSIERI INFORMALI DI UN ARTISTA SULL'OPERA IN CORSO NON SI RISERVANO IN GENERE DELLE ATTENZIONI PARTICOLARI (NEANCHE A QUELLI DI UNO SCRITTORE), MA NEL CASO DI BUVOLI POSSONO ESSERE UTILMENTE LETTI ASSIEME ALLE OPERE REALIZZATE, COME PROVA DELLA MANCANZA DI UNA CHIUSURA FORMALE CHE POSSA DEFINIRE LA SUA PRATICA NEL COMPLESSO. I RIFERIMENTI ALLA SUA MANCANZA DI CONOSCENZA TECNICA NEL FARE I FILM D'ANIMAZIONE, IL SUO INTERESSE AL "FUTURISMO (SENZA OTTIMISMO)" ED IL COSTANTE APPROFONDIMENTO DELLE SUE MOTIVAZIONI ("COSÌ, ADESSO, QUAL È EFFETTIVAMENTE LA MIA "QUESTIONE A PROPOSITO DELLA TECNOLOGIA?") PONGONO IL VOLO IN ANALOGIA CON LA NON



INSTALLATION VIEWS / VEDUTE DELL'INSTALLAZIONE



LINEARITÀ DEL PROCESSO CREATIVO IN GENERALE. COME GRAN PARTE DEL SUO LAVORO, LE NOTE SONO PIUTTOSTO ESPLICITE, MA SONO ANCHE ABBASTANZA CRIPTICHE, RASENTANDO UN MONOLOGO DEL TIPO "FLUSSO DI COSCIENZA". SI FA ALLUSIONE AD UNA NARRATIVA COERENTE, MA QUESTA NON VIENE MAI COMPLETAMENTE SVILUPPATA.

CIÒ CHE POTREBBE ESSERE CHIAMATO UNA "ESTETICA DELL'INDETERMINATEZZA" CONTINUA A DEFINIRE LA SUA ULTIMA PRODUZIONE. COSÌ COME LE SCIE E LE LINEE TRATTEGGIATE DEI LIBRI DI FUMETTI ERANO STATI I RIFERIMENTI VISIVI PER I GOFFI LANCI NELLO SPAZIO DEL *NOT-A-SUPERHERO* ED I TRACCIATI E I DIAGRAMMI DEGLI STUDI DEL MOTO AERONAUTICO AVEVANO FORNITO LA GRAFICA PER LA "TELEPROMOZIONE" DEL VOLO, PER TRARRE ISPIRAZIONE PER L'ATTUALE INSTALLAZIONE *BUVOLI* UTILIZZA DEI RIFERIMENTI PIÙ VICINI ALLA PROPRIA CULTURA DI ORIGINE CHE INDICANO UN RITORNO AI PRIMI TENTATIVI ARTISTICI DI CATTURARE IN MODO CONVINCENTE LA TRACCIA DI UN OGGETTO MENTRE PASSA ATTRAVERSO LO SPAZIO. SEMBRA LOGICO CHE, PER UNA MOSTRA A ROMA, *BUVOLI* SI RIFACCIA AL PERCORSO DEI FUTURISTI E AL LORO SVILUPPO DELLE "LINEE DI VELOCITÀ" AGLI ALBORI DEL VENTESIMO SECOLO.

QUESTA INDAGINE STORICA RELATIVAMENTE CONCRETA INIZIA CON I *PROTOVETTORI* DI *BUVOLI*, OGGETTI POLICROMI REALIZZATI CON RESINA POLIURETANICA E PIGMENTO. LE ORIGINALI LINEE DI VELOCITÀ DEI



PROTOVECTORS, 2002. 13 SCULPTURE-SERIES: *AXONOMETRY, DIMINISHING, PERSPECTIVE* OF WHICH: 9 IN POLYURETHAN RESIN, PIGMENTS, METAL; 4 IN POLYURETHAN RESIN, PIGMENTS, METAL, POWDERED GATORADE; VARYING DIMENSIONS, BETWEEN: cm 8,5 X 10 X 7 AND cm 12 X 9 X 8,5. 13 SCULPTURE-SERIE: *AXONOMETRY, DIMINISHING, PERSPECTIVE* DI CUI: 9 IN RESINA POLIURETANICA, PIGMENTI, METALLO; 4 IN RESINA POLIURETANICA, PIGMENTI, METALLO, GATORADE IN POLVERE; DIMENSIONI VARIABILI TRA: cm 8,5 X 10 X 7 E cm 12 X 9 X 8,5.



FUTURISTI RAPPRESENTAVANO SIA LE SINGOLE TRAIETTORIE DEI CORPI CHE ATTRAVERSANO LO SPAZIO, SIA UN CONCETTO GENERALE DI DINAMISMO CHE COSTITUIVA UN ASPETTO CENTRALE DELLA LORO CELEBRAZIONE DELLA TECNOLOGIA E DELLA VITA MODERNA. I *PROTOVETTORI* DI PICCOLE DIMENSIONI DI BUVOLI POTREBBERO ESSERE DESCRITTI COME NOTE STENOGRAFATE DELLE INSTALLAZIONI CHE AVEVANO IL *NOT-A-SUPERHERO* COME PROTAGONISTA: SUGGERISCONO UN'ANTITESI ALL'APPROCCIO TRIONFALISTICO DEI SUOI ANTENATI. SENZA IL CONTESTO FORNITO DAI DIPINTI FUTURISTICI, RIGUARDANTI TANTO EVENTI SPECIFICI (IL *FUNERALE DELL'ANARCHICO GALLI* DEL 1911 DI CARRÀ) QUANTO, ANCHE PIÙ COMUNEMENTE, RAPPRESENTAZIONI ASTRATTE DELLA VELOCITÀ (PER ESEMPIO, LE MOLTE IMMAGINI DI "VELOCITÀ ASTRATTA" DI BALLA), I *PROTOVETTORI* DI BUVOLI SONO SIGNIFICANTI FLUTTUANTI DELLA RICERCA DEL SECOLO SCORSO DI REGISTRARE TUTTE LE POSSIBILI FORME DEL PROGRESSO INCALZANTE. CON I LORO VISTOSI COLORI – UNO DEI SUOI PIGMENTI È COSTITUITO DALLA POLVERE DI GATORADE, LA SGARGIANTE BEVANDA ENERGETICA AMERICANA – CONSERVANO LA VEDUTA ASSONOMETRICA DEL PROTAGONISTA DEL PROGETTO SUL VOLO CHE SI LIBRA IN ARIA, UN CUGINO TRIDIMENSIONALE DEGLI EROI DEL FUMETTO A GRANDE DIFFUSIONE. QUESTO MOTIVO DELL'UOMO CON BRACCIA SPIEGATE DERIVA, IN PARTICOLARE, DALLA RILETTURA DA PARTE DI BUVOLI DI UN MANIFESTO FASCISTA PER UNA GARA D'ATLETICA DEL 1932, UN PRECURSORE DEL

SUPERMAN AMERICANO. MALGRADO CIÒ, DALLA LORO POSIZIONE FISSATA AL MURO, I *PROTOVETTORI* SONO ALTRETTANTO BENE REGISTRARE L'IMMOBILITÀ.

I *PROTOVETTORI* RAPPRESENTANO LA TRANSIZIONE DAL PROGETTO SUL VOLO A QUESTA SUA ULTIMA INSTALLAZIONE. IL PEZZO CENTRALE, COSTITUITO DA UN MOSAICO A PAVIMENTO E DA UNA SCULTURA SOSPESA, RIVELA UN PASSAGGIO VERSO UNA NOZIONE FISSA DI MATERIA. ALLO SPETTATORE VIENE PRESENTATA UNA VERSIONE QUASI ARCHEOLOGICA DELLE PRIME CONVINZIONI MODERNE RELATIVE ALL'INFALLIBILITÀ DEL PROGRESSO TECNOLOGICO. NON SI TRATTA DI QUALCOSA DI NUOVO PER BUVOLI, GIACCHÉ LA SUA LUNGA SPERIMENTAZIONE CON I FILM D'ANIMAZIONE HA SEMPRE PRODOTTO UNA PARVENZA LEGGERMENTE GOFFA E SOBBALZANTE DI UN MOVIMENTO CHE CONTINUAMENTE SI FERMA E RIPARTE. LA STASI È COSTANTEMENTE COESISTITA, E HA PERSINO MINACCIATO, IL MOTO. COMUNQUE, ANCHE SE I *PROTOVETTORI* PORTANO ANCORA LA MISCELA DI OTTIMISMO E DI TRACOTANZA VISTA INIZIALMENTE NELLA SERIE DEL *NOT-A-SUPERHERO*, L'INSERIMENTO DEL MOSAICO NEL SUO REPERTORIO DIMOSTRA CHE BUVOLI STA ADESSO ASSUMENDO UN APPROCCIO PIÙ RETROSPETTIVO, QUASI ELEGIACO, RISPETTO AL SUO OGGETTO.

SPINTO DAL DESIDERIO DI INSERIRE NEL SUO LAVORO UNA SERIE DI RIFERIMENTI PIÙ ESPLICITAMENTE STORICIZZANTI, LA BRUSCA INCLUSIONE DEL ROSSO, DEL BIANCO E DEL VERDE DELLA BANDIERA ITALIANA INTRO-

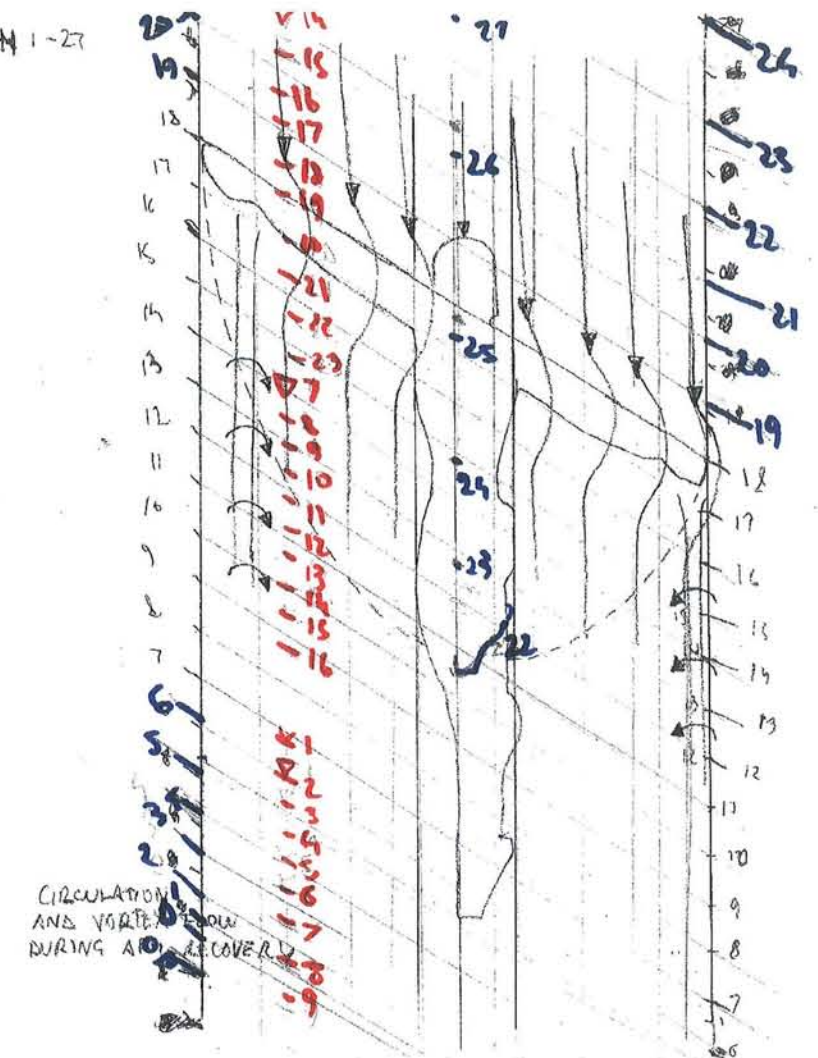


INSTALLATION VIEWS OF VIDEO PROJECTION OF PROMOTIONAL VIDEO FOR: "FLYING -PRACTICAL TRAINING FOR BEGINNERS", 1999. ANIMATION, COLOUR AND BLACK AND WHITE (DETAILS); DVD, LIMITED EDITION OF 8; DURATION: 2' 22"; MUSIC BY JEFFREY LEPENDORF.
VEDUTE DELL'INSTALLAZIONE DELLA PROIEZIONE DI PROMOTIONAL VIDEO FOR: "FLYING -PRACTICAL TRAINING FOR BEGINNERS", 1999. ANIMAZIONE, COLORE E BIANCO E NERO (PARTICOLARI); DVD, EDIZIONE LIMITATA DI 8; DURATA: 2' 22"; MUSICHE DI JEFFREY LEPENDORF.



16 1/2

DIAGRAM 1-27

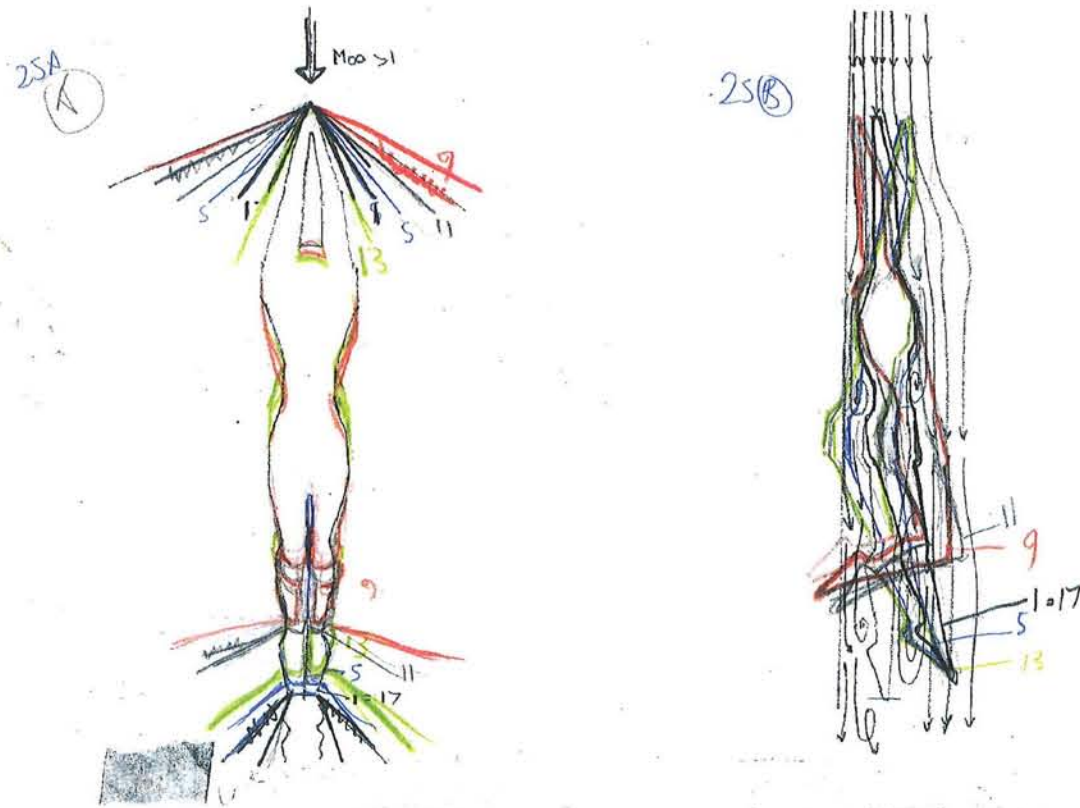


CIRCULATION AND VERTICAL MOVEMENT DURING A RECOVERY

ANIMATION DIAGRAMS FOR THE FILM: "FLYING -PRACTICAL TRAINING FOR BEGINNERS", 1997. INK, PENCIL AND MARKERS ON PAPER / INCHIOSTRO, MATITA E PENNARELLI SU CARTA; cm 21,5 X 28.

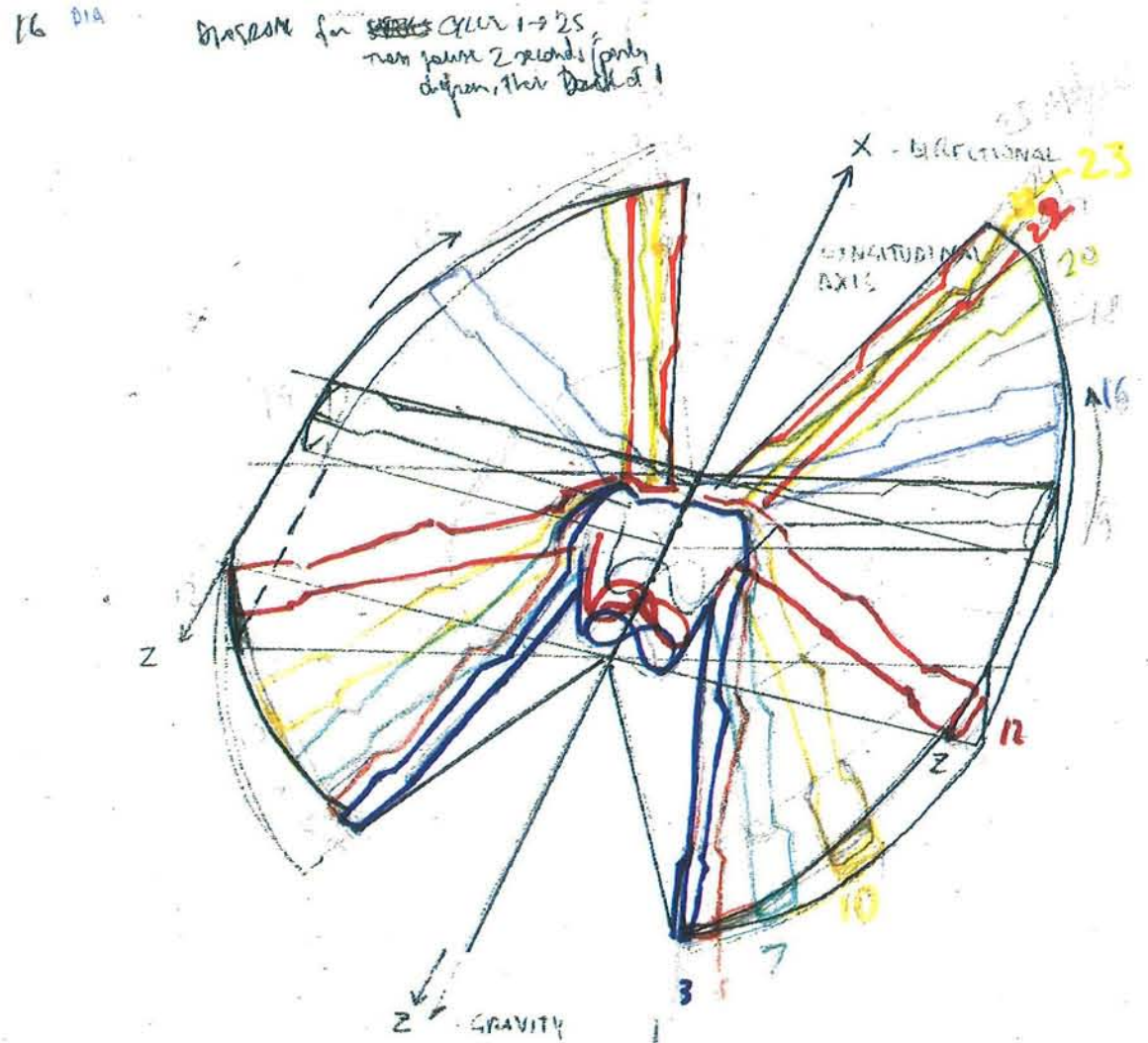
DUCE ALL'IMPROVISO UN GRADO DI COMPLETO REALISMO CHE SEMBRA IN QUALCHE MODO ESTRANEO AL SUO PROGETTO. ANCHE SE È VERO CHE IL SUO *NOT-A-SUPERHERO* INDOSSA UN COSTUME ROSSO, BIANCO E BLU PER CONNOTARE LA CULTURA DEL PAESE D'ADOZIONE DELL'ARTISTA, I COLORI NON SONO MAI STATI SEMPLICEMENTE ACCOSTATI UNO ACCANTO ALL'ALTRO NELLO STILE RIDUTTIVO DEI SUI NUOVI LAVORI INTITOLATI *VECTORS* (VETTORI). L'INSTALLAZIONE DEL MOSAICO SUGGERISCE QUINDI UNA INTERPRETAZIONE CHE PRENDE IN CONSIDERAZIONE LA SPECIFICITÀ DEL LUOGO AI PROFONDI STRATI DEL PASSATO ANTICO DI ROMA, CON TUTTE LE ALLUSIONI CHE NE DERIVANO. LA TRACCIA DELLA TRAIETTORIA DELL'UMANOIDE VOLANTE DI BUVOLI, DI CUI SI PUÒ AVERE UNA VISIONE FUGACE NEI VETTORI TRIDIMENSIONALI SOSPESI, SI PERDE NELLA FORTE OMBRA DEL MURO ED È PRESUMIBILMENTE NASCOSTA NEL MOSAICO. SEMBRA CHE LA SUA CURIOSITÀ PER IL VOLO ABBA ADESSO RAGGIUNTO UNA CONCLUSIONE, CHE DEBBA ESSERE MESSA A RIPOSO NEL PAVIMENTO DELLA GALLERIA.

ISCRITTA NEL MOSAICO C'È UNA DOMANDA TRATTA DALL'INNO NAZIONALE ITALIANO: "DOV'È LA VITTORIA?". SI HA LA TENTAZIONE DI INTERPRETARE SEMPLICEMENTE QUESTA FRASE COME UNA DELLE INNUMEREBILI CRITICHE DEL FUTURISMO E DEL SUO IMPERATIVO NAZIONALISTA. MA UNA SIFFATTA LETTURA SI DIMOSTREREBBE CONTRARIA AI PRINCIPI DELLA METODOLOGIA DI BUVOLI, NONOSTANTE IL SUO REALE INTERESSE



ANIMATION DIAGRAMS FOR THE FILM: "FLYING - PRACTICAL TRAINING FOR BEGINNERS", 1997.

A RIVISITARE L'EREDITÀ DEL FASCISMO. IN TANDEM CON L'UNIVERSALISMO IMPLICITO NEL TEMA DEL VOLO, IL SUO ULTIMO PROGETTO HA RAMIFICAZIONI DISTINTAMENTE PERSONALI. QUESTO BREVE TESTO NON È IL LUOGO PIÙ ADATTO AD UNA ESCURSIONE BIOGRAFICA DELLA PRESENZA DEL VIAGGIO AEREO NELLA STORIA FAMILIARE DI BUVOLI (BASTI DIRE CHE SUO PADRE ERA UN PILOTA DURANTE LA SECONDA GUERRA MONDIALE). CIÒ NONOSTANTE, È IMPORTANTE NOTARE CHE GLI STRATI DI STORIA CHE CERCANO DI AVERE UN PROPRIO POSTO ALL'INTERNO DEL PROGETTO SUL VOLO NON COSTITUISCONO SEMPLICEMENTE UNA METACRITICA. PER BUVOLI LE LINEE DI VELOCITÀ POSSIEDONO INNEGABILMENTE UNO STATO SOGGETTIVO. I VETTORI FLUTTUANTI PRODUCONO OMBRE SUL MURO CHE SEMBRANO EVOCARE LE LORO STESSE OMBRE SUL MOSAICO. QUALSIASI SIA L'INTIMAZIONE DI VITTORIA O L'IMPRESSIONE DI MOTO CHE PUÒ ANCORA RISIEDERE NEI BRILLANTI VETTORI DI POLIURETANO ROSSO E VERDE, LE LINEE LIQUIDE INIZIANO A SOLIDIFICARSI NEL VETTORE CENTRALE BIANCO OPACO, DOVE LA RESINA È MISCHIATA CON POLVERE DI MARMO. INFINE, LA FLUIDITÀ SI TRAMUTA IN PIETRA NEL MOSAICO PAVIMENTALE. LO STATO DELL'ESSERE SI CONTRAPPONE ALLO STATO DEL GIÀ DIVENUTO, E I DUE POLI SI DISTANZIANO ULTERIORMENTE. RESTA DA VEDERE SE QUESTO ALLARGAMENTO DELLO SPETTRO APRÀ ULTERIORI POSSIBILITÀ ALL'INTERNO DEL PERCORSO DI BUVOLI O SE INVECE DETERMINI UN PASSAGGIO PERMANENTE NEL TERRENO CONCETTUALE DELLA SUA OPERA.



ANIMATION DIAGRAMS FOR THE FILM: "FLYING - PRACTICAL TRAINING FOR BEGINNERS", 1997.